

**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTÉ D'ARGENTEUIL  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-ADOLPHE D'HOWARD**

**RÈGLEMENT 588 RÉGISSANT LA CONSTRUCTION ET LA  
MUNICIPALISATION DES CHEMINS ET ABROGEANT LE RÈGLEMENT  
264.**

ATTENDU QUE le conseil municipal désire assurer un service routier adéquat pour tous les citoyens et usagers de la Municipalité de Saint-Adolphe d'Howard;

ATTENDU QUE le conseil municipal désire fixer des normes de construction mieux adaptées au territoire municipal;

ATTENDU QU'il y a donc lieu de mettre à jour notre réglementation de construction des chemins et d'établir de nouvelles normes régissant la municipalisation des chemins;

ATTENDU QU'un avis de motion du présent règlement a été donné lors d'une séance du conseil tenue le 17 janvier 2005.

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par le conseiller Daniel Millette  
appuyé par le conseiller Louise Quenneville  
et résolu unanimement :

QUE le règlement 588 abrogeant le règlement 264 soit adopté et qu'il soit statué et décrété ce qui suit , à savoir :

**ARTICLE 1 : PRÉAMBULE**

Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante.

**ARTICLE 2 : ABROGATION**

Le présent règlement abroge et remplace le règlement no. 264 et ses amendements.

**ARTICLE 3 : CHAMP D'APPLICATION**

Le présent règlement s'applique à l'ensemble du territoire de la municipalité de Saint-Adolphe d'Howard.

**ARTICLE 4 : APPLICATION DU RÈGLEMENT**

Le fonctionnaire désigné pour l'application du présent règlement est le directeur de l'urbanisme, le directeur des travaux publics ainsi que le directeur général.

**ARTICLE 5 : TERMINOLOGIE**

Aux fins du présent règlement, à moins que le contexte ne comporte un sens différent, les mots et expressions qui suivent ont le sens et la signification qui leur sont attribués dans le présent article. Le genre masculin inclut le genre féminin.

**Accotement** : espace compris entre la surface de roulement et le fossé.

**Cercle de virage** : rue sans issue ou cul-de-sac.

**Chaussée** : surface de roulement (circulation) du chemin incluant les accotements.

**Chemin** : voie de circulation servant principalement aux véhicules motorisés.

**Chemin privé conforme**: voie de circulation servant essentiellement aux véhicules motorisés, construite conformément au présent règlement ainsi qu'au règlement de lotissement en vigueur mais n'ayant pas été cédée à la municipalité.

**Chemin privé existant non conforme**: voie de circulation existante avant l'entrée en vigueur du présent règlement servant essentiellement aux véhicules motorisés, mais non construite conformément au présent règlement et règlement de lotissement en vigueur. Est considéré comme chemin existant, un chemin où il est possible de circuler facilement en automobile et dont les travaux de construction de la chaussée ont été réalisés dans le passé.

**Chemin public** : voie de circulation appartenant à la municipalité ou au ministère des transports ou décrétée par procès-verbaux.

**Conseil** : le conseil de la municipalité de Saint-Adolphe d'Howard.

**Cours d'eau** : rivière ou ruisseau s'écoulant durant toute l'année ou de façon intermittente, à l'exception des fossés de drainage creusés artificiellement dans le sol et servant à l'écoulement des eaux de ruissellement.

**Dévers** : Relèvement du chemin afin de permettre l'écoulement des eaux.

**Emprise** : espace désignant la largeur hors tout du chemin, incluant la surface de roulement, les fossés et les accotements.

**Entrée privée** : toute entrée privée donnant accès à un terrain privé.

**Fonctionnaire désigné** : signifie directeur des travaux publics, directeur de l'urbanisme ou directeur général.

**Fossé** : ouvrage destiné à recevoir les eaux de ruissellement le long du chemin.

**Ingénieur** : signifie tout ingénieur au sens du code des professions du Québec.

**Lac** : toute étendue d'eau alimentée par un bassin versant d'un ou plusieurs cours d'eau ou par des sources d'eau.

**Municipalité** : signifie municipalité de Saint-Adolphe d'Howard.

**Ponceau** : tuyau servant à l'écoulement des eaux sous l'assiette du chemin ou des entrées privées.

**Technicien en génie civil**: signifie tout technicien en génie civil membre des technologues du Québec.

## **SECTION 1 : PERMIS**

### **ARTICLE 6 : ÉMISSION DU PERMIS DE CONSTRUCTION D'UN CHEMIN**

Quiconque désire entreprendre des travaux de construction d'un chemin ou d'un prolongement de chemin, doit avant d'entreprendre les travaux, obtenir un permis de construction approuvé par le fonctionnaire désigné, suivant les conditions stipulées au présent règlement.

### **ARTICLE 7 : PLANS ET DOCUMENTS EXIGÉS POUR LA DEMANDE DE PERMIS DE CONSTRUCTION D'UN CHEMIN**

Toute demande de permis de construction relatif à la construction d'un chemin ou d'un prolongement de chemin, doit être accompagnée des documents suivants, à savoir :

- 7.1 un plan de subdivision de rue préparé par un arpenteur-géomètre, suivant les normes édictées au règlement de lotissement en vigueur;
- 7.2 un plan profil de rue préparé par un arpenteur-géomètre, montrant les pentes du terrain existant et projeté, à des intervalles de (15) mètres;
- 7.3 la demande de permis devant être soumise au comité consultatif d'urbanisme pour recommandation au conseil municipal;
- 7.4 Résolution du conseil municipal acceptant la recommandation du comité consultatif d'urbanisme;
- 7.5 des plans et devis de conception de rue préparés par un ingénieur et montrant l'ensemble des éléments ci-après :
  - 7.5.1 largeur de la chaussée ainsi que la composition de ses fondations;
  - 7.5.2 emplacement, largeur et pente des fossés;
  - 7.5.3 emplacement, diamètre et longueur des ponceaux;
  - 7.5.4 cours d'eau, lacs, étangs, marais et tourbières, s'il y a lieu;
  - 7.5.5 servitudes existantes et proposées, s'il y a lieu;
  - 7.5.6 certificats d'autorisation du Ministère de l'Environnement ou des transports ou de tout autre palier gouvernemental, si nécessaire;

### **ARTICLE 8 : MODIFICATION AUX PLANS ET DOCUMENTS**

Toute modification apportée aux plans et documents après l'émission du permis, doit faire l'objet d'une nouvelle approbation par le fonctionnaire désigné, avant l'exécution des travaux ainsi modifiés.

### **ARTICLE 9 : DÉLAI DE DÉLIVRANCE DU PERMIS**

Lorsque tous les plans et documents énumérés ci-haut ont été déposés à la municipalité, le fonctionnaire désigné a trente (30) jours pour émettre ou refuser le permis.

## **ARTICLE 10: VALIDITÉ DU PERMIS**

Le permis est valide pour une période d'un (1) an et les travaux de construction de rue doivent être complétés à l'intérieur de ce délai. Passé ce délai, la municipalité peut renouveler le permis pour une seule période maximale de (6) mois. Après ce dernier délai, la municipalité peut entamer des démarches aux frais du propriétaire ou aux frais des propriétaires riverains, afin de pouvoir compléter les travaux entrepris.

## **ARTICLE 11 : COÛT DU PERMIS**

Le coût du permis est de 200\$.

## **SECTION 2 : CONSTRUCTION D'UN CHEMIN**

### **ARTICLE 12 : DISPOSITIONS RELATIVES À LA CONSTRUCTION D'UN NOUVEAU CHEMIN OU D'UN PROLONGEMENT DE CHEMIN**

La construction de tout nouveau chemin ou d'un prolongement de chemin, doit respecter l'ensemble des normes contenues au règlement de lotissement en vigueur ainsi que les normes de construction contenues au présent règlement, à savoir :

#### **12.1 Préparation de l'emprise**

La largeur totale de l'emprise du chemin doit être déboisée, essouchée ainsi que les cailloux de plus de 600 mm (24 po) de diamètre doivent être enlevés.

La plate-forme doit être compactée et nivelée à son profil final, avant le début de la construction des fondations.

#### **12.2 Construction de la chaussée**

Largeur de la chaussée :	7,1 mètres (23 pi) minimum;
Largeur des accotements de chaque côté:	500 mm (20 po) minimum;
Surface de roulement ou de pavage:	6,1 mètres (20 pi) minimum;
Fondation inférieure:	matériau granulaire (MG-56) 0 – 60 mm (0 - 2 1/2 po) d'une épaisseur de 30 cm (12 po);
Fondation supérieure :	gravier ou pierre 0 – 20 mm (0 – 3/4 po) d'une épaisseur minimale de 150 mm (6 po);

Toute équivalence de matériau ou de structure doit faire l'objet d'une approbation du directeur des travaux publics.

Compaction:	une densité de 98% de l'essai « Proctor modifié » à la fréquence d'un essai par 100 mètres linéaires de chemin.
-------------	---

Dévers:	Les dévers doivent avoir une pente minimale de 0,5% pour assurer l'écoulement des eaux.
---------	---

Pente :	La pente maximale est fixée à 13%. Toutefois, elle pourra être supérieure à
---------	---

13% mais inférieure à 17%, conditionnellement à être recouverte d'asphalte.

### **12.3 Fossé**

Lorsque la topographie du terrain le permet, des fossés d'une largeur minimale de 1,8 mètres (6 pi) doivent être construits de chaque côté du chemin, à une profondeur d'au moins 600 mm (24 po) au dessous de la chaussée et une largeur du fond du fossé d'au moins 600 mm (24 po). Pour les pentes latérales des fossés, elles ne doivent pas excéder 45 degrés, sauf en présence de roc où une pente de 85 degrés pourra être acceptée.

Si la topographie ne le permet pas, la localisation du ou des fossés doit être soumise à l'approbation du directeur des travaux publics.

Les fossés doivent être libres de déchets, cailloux, branches et autres objets qui peuvent entraver le libre écoulement des eaux. Les fossés doivent pouvoir se déverser vers des fossés ou cours d'eau inférieurs. Leur profilage doit être tel qu'il n'y séjournera aucune eau stagnante.

Lorsque le débit d'eau est important ou lorsque la pente longitudinale du fossé est supérieure à 10%, le fond du fossé doit être rempli de pierre de 100 à 200 mm (4 à 8 po) de diamètre. Pour les pentes latérales supérieures à 45 degrés, elles doivent être ensemencées ou enrochées, à moins d'être en présence de roc.

### **12.4 Ponceau sous la chaussée**

Les ponceaux sous la chaussée d'une rue doivent être conçus de matériaux, soit de béton armé de classe IV, de tôle ondulée ou de polyéthylène à double parois. Le diamètre minimal du ponceau est de 380 mm (15 po) par une longueur minimale de 9 mètres (30 pi), installé sur un lit de pierre concassée d'une épaisseur de 150 mm (6 po) minimum. Pour les extrémités du ponceau, celles-ci doivent être stabilisées afin d'éviter toute forme d'érosion.

En présence d'une traverse d'un cours d'eau et/ou lorsque requis, un certificat d'autorisation du Ministère de l'Environnement doit préalablement être obtenu.

### **12.5 Ponceau sous une entrée privée**

Les ponceaux sous les entrées privées installés dans les fossés de rue, doivent être conçus de matériaux, soit de béton armé de classe IV, de tôle ondulée ou de polyéthylène à double parois. Le diamètre minimal du ponceau est de 380 mm (15 po), installé sur lit de pierre concassée d'une épaisseur de 150 mm (6 po) minimum. La longueur du ponceau doit correspondre à au moins la largeur de l'entrée privée, incluant une sur largeur d'au moins (1) mètre de chaque côté de ladite entrée. Les extrémités du ponceau doivent être stabilisées afin d'éviter toute forme d'érosion.

### **12.6 Rampe de sécurité**

Lorsque requis et pour des raisons de sécurité, des rampes de sécurité seront exigées. Les poteaux de sécurité doivent être conçus en bois traité d'un diamètre d'au moins 150 mm (6 po) par 200 mm (8 po), espacés les uns des autres à une distance de 1,8 mètres (6 pi) maximum. Les rampes de

sécurité doivent être conçues d'acier galvanisé ou autre matériau comparable.

### **12.7 Cercle de virage**

Les cercles de virage doivent avoir un rayon non inférieur à 10 mètres (33 pi) avec une pente n'excédant pas 5 %.

### **12.8 Bornes-fontaines sèches**

Lorsqu'en présence d'un lac ou cours d'eau et lorsque les conditions de terrain s'y prêtent, l'installation d'une borne-fontaine sèche sera exigée selon les spécifications du fonctionnaire désigné.

## **ARTICLE 13 : DISPOSITIONS RELATIVES À LA RÉFECTION D'UN CHEMIN EXISTANT**

### **13.1 Réfection d'une rue existante**

Largeur de la chaussée : 7,1 mètres (23 pi) minimum;  
Largeur des accotements de chaque côté: 500 mm (20 po) minimum;  
Surface de roulement ou de pavage: 6,1 mètres (20 pi) minimum;

Fondation inférieure : Scarifier la chaussée sur une profondeur d'au moins 200 mm (8 po), en enlevant le sol végétal et les cailloux de plus de 150 mm (6 po), pour ensuite être comblés par un matériel granulaire de 0 – 60 mm ( 0 – 2 1/2 po) d'une épaisseur d'au moins 200 mm;

Fondation supérieure : pierre concassée 0 – 20 mm (0 – 3/4 po) sur une épaisseur d'au moins 150 mm ( 6 po);

Toute équivalence de matériau ou de structure doit faire l'objet d'une approbation du directeur des travaux publics.

Compaction : une densité de 98% de l'essai « Proctor modifié » à la fréquence d'un essai par 100 mètres linéaires de chemin;

Pente : La pente maximale est fixée à 13%. Toutefois elle pourra être supérieure à 13% mais inférieure à 17%, conditionnellement à être recouverte d'asphalte. Si la pente est supérieure à 17%, elle pourrait être acceptée suivant les recommandations d'un ingénieur.

Les normes édictées aux articles 12.3 à 12.8 du présent règlement doivent également être appliquées à la réfection d'un chemin existant.

## **ARTICLE 14 : INSPECTION ET SURVEILLANCE DES TRAVAUX**

Les travaux doivent être approuvés par un ingénieur au choix de la municipalité et tous les frais inhérents à cette approbation sont à la charge du requérant.

Les différentes étapes d'inspection doivent être effectuées de la façon suivante:

- 14.1 Avant la mise en place de la fondation inférieure;
- 14.2 Avant la mise en place de la fondation supérieure;
- 14.3 À la fin des travaux.

L'approbation du directeur des travaux publics est requise pour chaque étape mentionnée ci-haut.

### **Section 3 : MUNICIPALISATION DES CHEMINS**

#### **ARTICLE 15 : APPLICATION**

Les dispositions qui suivent s'appliquent aux demandes de municipalisation d'un nouveau chemin ou d'un prolongement de chemin.

La municipalité n'a cependant aucune obligation envers le requérant, à accepter la cession d'un chemin.

#### **ARTICLE 16 : ADMISSIBILITÉ POUR LA DEMANDE DE MUNICIPALISATION D'UN NOUVEAU CHEMIN OU D'UN PROLONGEMENT DE CHEMIN**

Pour être admissible à une demande de municipalisation, tout nouveau chemin ou prolongement d'un chemin, doit satisfaire les exigences énoncées ci-après, à savoir :

- 16.1 Le chemin doit avoir été construit conformément aux dispositions du présent règlement ainsi que conformément au règlement de lotissement en vigueur;
- 16.2 L'évaluation des immeubles imposables qui bornent le (ou les) chemin(s) doit être suffisante pour couvrir le coût d'entretien du chemin, soit l'équivalent d'une évaluation municipale d'au moins 1 000 000\$ par kilomètre de chemin; l'acceptation d'un chemin inférieur à cette longueur sera calculée au prorata;
- 16.3 Le cédant doit céder le chemin à la municipalité par contrat notarié pour la somme nominale d'un dollar (1\$). Cet immeuble doit être libre de toute hypothèque et/ou privilège. Tous les frais inhérents à cette transaction sont à la charge du cédant.
- 16.4 Le cédant doit fournir un plan tel que construit préparé par un ingénieur.
- 16.5 Le cédant du chemin doit faire poser des repères métalliques permanents par un arpenteur-géomètre, à un maximum de 150 mètres de distance les uns des autres, à chaque intersection de rue et à chaque changement d'alignement, s'il y a lieu.

16.6 Le cédant doit fournir un plan de localisation de la chaussée préparé par un arpenteur-géomètre.

16.7 Le cédant doit fournir un certificat préparé par l'ingénieur attestant la conformité du chemin.

16.8 Le cédant doit fournir un plan de subdivision préparé par un arpenteur-géomètre.

16.9 Le cédant doit fournir les servitudes notariées pour le drainage et bornes-fontaines sèches, si nécessaire.

#### **ARTICLE 17 : APPLICATION**

Les dispositions qui suivent s'appliquent aux demandes de municipalisation d'un chemin existant.

La municipalité n'a cependant aucune obligation envers le requérant, à accepter la cession d'un chemin.

Pour être admissible à une demande de municipalisation, tout chemin existant doit satisfaire les exigences énoncées ci-après, à savoir :

#### **ARTICLE 18 : ADMISSIBILITÉ POUR LA DEMANDE DE MUNICIPALISATION D'UN CHEMIN EXISTANT**

18.1 Le chemin doit avoir été construit conformément aux dispositions du présent règlement;

18.2 L'évaluation des immeubles imposables qui bornent le (ou les) chemin(s) doit être suffisante pour couvrir le coût d'entretien du chemin, soit l'équivalent d'une évaluation municipale d'au moins 1 000 000\$ par kilomètre de chemin; l'acceptation d'un chemin inférieur à cette longueur sera calculée au prorata;

18.3 Le cédant doit céder le chemin à la municipalité par contrat notarié pour la somme nominale d'un dollar (1\$). Cet immeuble doit être libre de toute hypothèque et/ou privilège. Tous les frais inhérents à cette transaction sont à la charge du cédant.

18.4 Le cédant doit fournir à la municipalité un plan de subdivision du chemin ainsi qu'un plan tel que construit préparé par un ingénieur.

18.5 Le cédant du chemin doit faire poser des repères métalliques permanents par un arpenteur-géomètre, à un maximum de 150 mètres de distance les uns des autres, à chaque intersection de rue et à chaque changement d'alignement, s'il y a lieu.

18.6 Le cédant doit fournir un plan de localisation de la chaussée préparé par un arpenteur-géomètre.

18.7 Le cédant doit fournir un certificat préparé par l'ingénieur attestant la conformité du chemin.

18.8 Le cédant doit fournir un plan de subdivision préparé par un arpenteur-géomètre.

18.9Le cédant doit fournir les servitudes notariées pour le drainage et bornes-fontaines sèches, si nécessaire.

**ARTICLE 19 : SANCTIONS ET AMENDES**

Toute personne qui contrevient au présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende minimale de 500\$ et d'une amende maximale de 1000\$ pour une personne physique et d'une amende minimale de 1000\$ et d'une amende maximale de 2000\$ pour une personne morale; les frais inhérents à chaque infraction sont en sus.

**ARTICLE 20 : ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

\_\_\_\_\_  
Marc Vadeboncoeur, Maire

\_\_\_\_\_  
Jean Beaulieu, directeur général

Avis de motion : 17 janvier 2005  
Adoption : 21 février 2005  
Affichage : 28 février 2005